

ESPAÑOL**Equipo de Protección Individual - Categoría II (reglamento (UE) 2016/425)**

IMPORTADOR:

JBM CAMPLLONG S.L. - C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17 - 28821 Coslada (Madrid) SPAIN
B17419292**ROPA DE PROTECCIÓN DE
ALTA VISIBILIDAD: CHALECO
A.V. MODELO**

REF 50654

Homologation nº

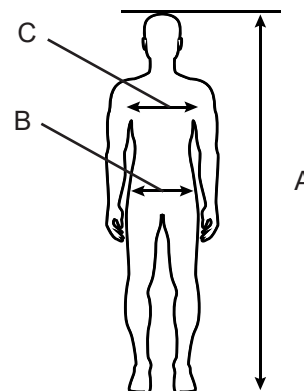
IN-01533-2019-OC-UE

**EPI DE CATEGORIA II****TALLAS:**Altura usuario
(A)Cintura
(B)Contorno de pecho
(C)

ÚNICA

152cm - 206cm

129cm - 135cm

**COLOR:**

Naranja

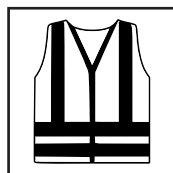
COMPOSICION:

Poliéster mate 100%



MÁX. 5 CICLOS DE LAVADO

EN ISO 20471:2013+A1:2016



2



REF 50654

(*) Este pictograma indica que es un equipo de protección individual para la señalización de alta visibilidad de clase 2 (superficie mínima de material de fondo y de material retrorreflectante) con material retrorreflectante de clase 2 (valores mínimos del coeficiente de retrorreflexión).

Superficies mínimas de cada material en m2

Tipo de material	Ropa de clase 3	Ropa de clase 2	Ropa de clase 1
De fondo	0,80	0,50	0,14
Retrorreflectante	0,20	0,13	0,10

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

La prenda referencia "CHALECO DE ALTA VISIBILIDAD MOD. 50654 un Equipo de Protección Individual (EPI), que cumple con las exigencias esenciales de sanidad y seguridad que se especifican en el Reglamento (UE) 2016/428 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual. Así mismo el presente EPI cumple con las exigencias recogidas en las normas europeas EN ISO 13688/13 (Exigencias Generales para Ropa de Protección) y EN ISO 20471:2013+A1:2016 (Ropa de señalización de alta visibilidad)

Esta prenda está concebida para señalar visualmente la presencia del usuario, con el fin de que éste sea detectado en condiciones de riesgo, bajo cualquier tipo de luz diurna y bajo la iluminación de los faros de un automóvil o similar en la oscuridad.

Las prestaciones del EPI vienen determinadas por las características del tejido fluorescente o de fondo y del material retrorreflectante, así como por las superficies mínimas y la disposición de los materiales utilizados.

Este EPI puede ser utilizado en combinación con otras prendas de alta visibilidad certificadas con el fin de aumentar las prestaciones, siempre y cuando no se oculte ni el material de fondo ni el material retrorreflectante.

USO: El nº máximo de ciclos de lavado indicado en el folleto no está directamente relacionado con la vida útil del mismo. La vida útil también depende del uso, cuidados, almacenamiento, etc.

UTILIZACIÓN ADECUADA: Abrochar correctamente la prenda sin ocultar ninguna parte de la misma.

UTILIZACIÓN INADECUADA: Debe llamarse la atención sobre los peligros por una utilización inadecuada: a) las propiedades de alta visibilidad sólo se cumplen si se utiliza adecuadamente colocado y abrochado; b) la ropa de protección no proporciona la misma protección si se reduce la superficie de material de fondo y/o de material retrorreflectante o si éstas se encuentran manchadas o dañadas.

ALMACENAMIENTO: Almacenar en el envase de origen, al resguardo de la humedad, y evitando una exposición prolongada de la prenda a la luz directa del sol.

REPARACIÓN: No aplicable. Sustituyan la pieza por una nueva en caso de precisar algún tipo de reparación, a fin de garantizar el correcto uso con las medidas que requiere la Ley.

RECICLADO, DESTRUCCIÓN O ELIMINACIÓN: Proceda a eliminar este product desechándolo al cubo de reciclado que corresponda según el producto de fabricación. El medio ambiente es cosa de todos.

Certificado por:

CENTRO TECNOLÓGICO LEITAT - Organismo notificado nº0162
 Innovació 2 - 08225 Terrassa - Tel (34) 937882300 - Fax. (34) 937891906
 e.mail: leitat@leitat.org

FRANÇAISE

Communication
Gilet de signalisation à haute visibilité
CATÉGORIE 2° CLASSE 2. CERTIFICAT EN ISO 20471:2013+A1:2016

EMPLOI: Les vêtements sont en conformité avec les caractéristiques de sûreté prévues par la réglementation européenne EN ISO 20471:2013+A1:2016 concernant les conditions requises de haute visibilité. Les performances de sûreté sont assurées seulement si les vêtements portés ont une taille adéquate et s'ils sont convenablement bouclés.
Avant d'utiliser ces vêtements, vérifiez qu'ils soient propres et qu'ils ne présentent pas de ruptures, décousures ou toute autre altération pouvant compromettre leurs caractéristiques.

ATTENTION: Les caractéristiques de visibilité des vêtements peuvent subir des altérations au cas où ces derniers ne soient pas opportunément propres ou aient subi des modifications non autorisées.

LIMITES D'EMPLOI: Les vêtements sont spécifiques pour des utilisations dans des situations de visibilité insuffisante. Ils ne sont pas indiqués pour se protéger des risques chimiques, de la chaleur, du feu, froid, électricité et n'importe quel autre type de risque.

INSTRUCTIONS POUR LA CONSERVATION: Les vêtements doivent être conservés dans leur emballage original dans un endroit frais et sec, non poussiéreux, éloignés de sources de chaleur et à l'abri de la lumière.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Nettoyage maximum à
Ne pas essuyer par le moyen du tambour
Ne pas laver à sec
Ne pas repasser
Ne pas blanchir
N. maximum de nettoyages

NIVEAUX DE PERFORMANCE

X=Classe du matériel fluorescent et rétroréfléchissant (zone min. De matériel visible en mètres carrés)
Y=Coefficient aréique d'intensité lumineuse du matériel rétroréfléchissant.

1=fluorescent 0.14mc rétroréfléchissant 0.10 mc
2=fluorescent 0.50mc rétroréfléchissant 0.13 mc
3=fluorescent 0.80mc rétroréfléchissant 0.20 mc

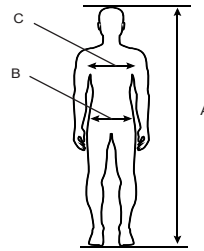


MÁX. 5x

ETIQUETTE

Fabricant
Dimension du corps selon EN ISO 13688/13
Taille
Symboles d'entretien

Marquage
Ref. réglementation européenne
Pictogramme et classes
Composition tissu



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

DEUTSCH

HOCHSICHTBARE LEUCHTWESTE
KATEGORIE 2° KLASSE 2. BESCHEINIGUNG EN ISO 20471:2013+A1:2016

VERWENDUNG: Die Kleidungsstücke entsprechen den Sicherheitsanforderungen der europäischen Norm EN ISO 20471:2013+A1:2016.

Die Sicherheitsleistungen werden nur gewährleistet, wenn das getragene Stück eine geeignete Größe hat und cinwandfrei zugeknöpft ist. Vor der Benutzung soll man feststellen, dass die Kleidungsstücke sauber sind und keine Risse, aufgetrennten Naht oder anderen Mängel, die ihre Merkmale beeinträchtigen könnten, aufweisen.

ANMERKUNG: die Sichtbarkeitsmerkmale der Kleidungsstücke sind als beeinträchtigt zu betrachten, falls dieselben Stücke nicht ganz sauber oder unberechtigten Änderungen unterworfen worden sind.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN: Die Kleidung ist bei begrenzter Sichtweite zu benutzen. Sie ist NICHT als Schutz vor chemischen Risiken, Wärme und Feuer, Kälte, Strom sowie vor irgendwelchen anderen Risiken zu benutzen.

WASCHANWEISUNGEN

Max waschen bei
Keine Trocknung mit Trommel
Keine Trockenreinigung

Nicht bügeln
Nicht bleichen
Max Waschanzahl

WICHTIG: den lichtbrechenden Streifen nicht bügeln

LEISTUNGSTAND

X=Leucht- und Rückstrahlungsmaterialklasse (minimale Flächen mit sichtbarern Material in qm.)
Y=Leuchtleistungsindex des Rückstrahlungsmaterials

1=leuchtend 0,14 qm. Rückstrahlend 0,10 qm
2=leuchtend 0,50 qm Rückstrahlend 0,13 qm
3=leuchtend 0,80 qm Rückstrahlend 0,20 qm

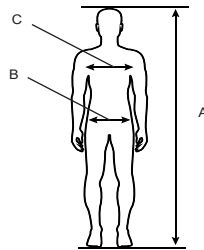


MÁX. 5x

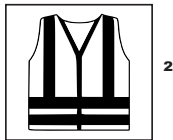
ETIKETTE

Hersteller
Körpermaße nach EN ISO 13688/13
Größe
Trandhaltungssymbole

Kennzeichnung
Europäische Norm
Piktogramm und Klassen
Gewebezusammensetzung



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

ITALIANO

NOTA INFORMATIVA
GIUBOTTO DI SEGNALAZIONE AD ALTA VISIBILITÀ
CATEGORIA 2° CLASSE 2. CERTIFICATO EN ISO 20471:2013+A1:2016

IMPIEGO: I capi corrispondono alle caratteristiche di sicurezza previste nella norma europea EN ISO 20471:2013+A1:2016. Le prestazioni di sicurezza vengono garantite solamente se il capo indossato è di taglia adeguata e risulta correlatamente allacciato. Prima del loro impiego verificare che siano puliti e non presentino rotture, cuciture o altre alterazioni che possano compromettere le caratteristiche.

AVVERTENZA: le caratteristiche di visibilità dei capi vengono alterate qualora gli stessi non risultino adeguatamente puliti o abbiano subito modifiche non autorizzate.

LIMITI DI LIMPIEGO: Gli indumenti sono specifici per impieghi in situazione di scarsa visibilità. NON sono adatti per protezione da rischi chimici, calore e fuoco, freddo, elettricità e per qualsiasi altro tipo di rischio.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE: I capi devono essere tenuti nel loro imballo originale in luogo fresco e asciutto, non piovoso, lontani da fonti di calore e al riparo della luce.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO

Lavaggio max a
No asciugatura in tamburo
Non lavare a secco
Non stirare
Non candeggiare
N. max lavaggi

IMPORTANTI: Non stirare la banda rifrangente

NIVELLI DI PRESTAZIONE

X=Classe del materiale fluorescente e retroriflettente (aree minime di materiale visibile in mq)
Y=Coefficiente areico di intensità luminosa del materiale retroriflettente

1=fluorescente 0.14mq retroriflettente 0.10 mq
2=fluorescente 0.50mq retroriflettente 0.13 mq
3=fluorescente 0.80mq retroriflettente 0.20 mq

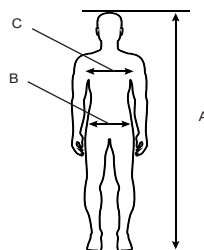


MÁX. 5x

ETICHETTA

Fabricante
Dimensioni del corpo secondo EN ISO 13688/13
Taglia
Simboli di manutenzione

Marchatura
Rif. Norma Europea
Pittogramma e classi
Composizione tessuto



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

PORTUGUÊS

USE INFORMATION
 Vestuário de sinalização: colete refletor de grande visibilidade
 VESTUÁRIO CLASSE 2°. CERTIFICADO EN ISO 20471:2013+A1:2016

Este colete foi desenhado e confeccionado mediante un riguroso cumprimento da Norma EN ISO 20471:2013+A1:2016

USO VEÍCULO: Uso obrigatório de colete refletor, por parte do condutor, em todas as situações que contemplem a utilização do triângulo do veículo, permitindo assegurar melhores condições de visibilidade e segurança em eventuais situações de perigo na Estrada. Às vezes, é preciso sair do carro. Use um colete refletor. Este colete permite sinalizar a presença do utilizador, de maneira que se destaque em situações de perigo, sob a incidência de qualquer tipo de luminosidade, e em condições de climáticas não extremas.

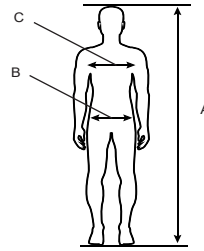
INSTRUCTIONS POUR LA CONSERVATION: Les vêtements doivent être conservés dans leur emballage original dans un endroit frais et sec, non poussiéreux, éloignés de sources de chaleur et à l'abri de la lumière.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA: Para garantir e eficácia continua recomenda-se efectuar frequentemente a limpeza. Use sabão neutro. Lavagem max 40°C va sua máquina de lavar. Não use lixívia de cloro. Engomar max 110°. Engomar sem vapor. Não engomar refletor. Não secar na máquina. Não use lavagem a seco. Maximo 5 lavagens. Guardar em lugar fresco e seco e não exposto a luz.

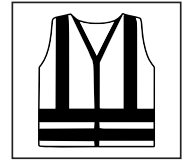
COMPOSIÇÃO: Poliéster 100%



MÁX. 5x



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

ENGLISH

USE INFORMATION
 HIGH VISIBILITY REFLECTIVE SAFETY VEST
 CLOTH OF CLASS 2. CERTIFICATION EN ISO 20471:2013+A1:2016

USE INFORMATION

The vest refers to "HIGH VISIBILITY VEST" Mod. No.50654, is an Individual Protective Equipment (IPE) which conforms to the main requirements for safety and health specified in the law 1407/1992 of 20 November from which all the European Directive 89/686/CEE was taken. And also this IPE conforms to the requirements of the European norms **EN ISO 20471:2013+A1:2016**. This vest is designed to indicate visually the presence of the user, to be seen easily and to be distinguished in any kind of dangerous situation under any kind of day light, under any kind of vehicle's front lights in darkness. The presentation of this vest is determined by the characteristics of the fluorescent fabric of the ground fabric and the reflective material and also by its minimum quantities of both ground material and the reflective material. This IPE can be used combining with other certified high visibility clothes so as to increase the attention, supposing that it will not hide the ground and the reflective material.

CORRECT USE: Fasten the closure without hide any part of this vest, neither the ground material nor the reflective strips.

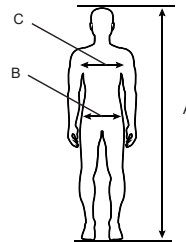
IMPROPER USE: Should be aware of possible dangers of a wrong usage of this clothes.

- The properties of the high visibility is confirmed only when the vest is correctly worn and closed.
- The clothes does not give the same level of protection when the superficial of the ground material and the reflective strip was changed or if they are worn-out.

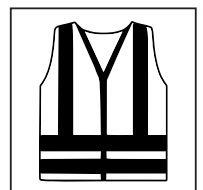
STORAGE: Store it in the original package so as to avoid humidity. Avoid prolonger directly sun light over it. Reparation not applicable.



MÁX. 5x



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

ROMANESTE

DATE DE UTILIZARE
 HIGH VIZIBILITATE REFLECTORIZANTĂ DE SIGURANȚĂ VEST
 ÎMBRĂCĂM DE CLASA 2. CERTIFICARE EN ISO 20471:2013+A1:2016

Aceasta vestă este conformă cu exigențele esențiale prevăzute de directiva europeană E/89/686 referitoare la echipamentul de protecție individual (EPI). Această vestă a fost supusă unui examen tip I CE de către Organismul Notificat Nr.0162. Prin intermediul utilizării unor materiale de înaltă calitate (**EN ISO 20471:2013+A1:2016**) am reușit să obținem un produs de maximă comoditate pentru utilizator, fără ca aceasta să conducă la pierderea vreunei garanții de siguranță și să fie vizibilă în caz de pericol, sub influența oricărui tip de lumină diurnă și sub iluminarea oricărui tip de faruri ale unui vehicul în întuneric, în situații climatice care sunt extremă.

Spălat la mașina maxim 5 spălări.

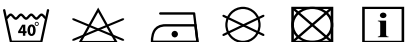
Temperatura inferioară la 40°C.

Nu utilizați leșie.

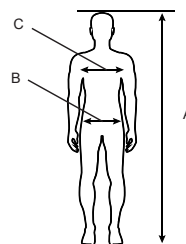
Eliminate this line.

Nu utilizați mașina de uscat.

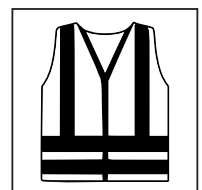
Se păstrează în locuri unde nu ajunge direct lumina solară.



MÁX. 5x



EN ISO 20471:2013+A1:2016



2

NEDERLANDS

GEBRUIK INFORMATIE
HOGE ZICHTBAARHEID REFLECTERENDE VEILIGHEIDSVEST
KLEED VAN KLASSE 2. CERTIFICERING EN ISO 20471:2013+A1:2016

GEBRUIK INFORMATIE

Het vest betreft tot "Hoge zichtbaarheid vest" model nr. 50654. Het is een persoonlijk beschermingsmiddel dat aan de belangrijkste eisen voor hygiëne en veiligheid bepaalde in de wet van 20 november voldoet waaruit de hele Europese richtlijn 89/686/CEE werd genomen. Dit beschermingsmiddel voldoet aan de eisen van de Europese normen **EN ISO 20471:2013+A1:2016**. Het vest is ontworpen om visueel de aanwezigheid van de gebruiker aan te geven om hem gemakkelijk te zien en te onderscheiden in elk soort gevaarlijke situatie onder elke vorm daglicht, onder elke vorm van de koplampen van een voertuig in het donker. De presentatie van het vest wordt bepaald door de eigenschappen van fluorescerende stof van het grondstof en reflecterend materiaal en ook door minimumhoeveelheden van zowel grondstof als reflecterend materiaal. Dit beschermingsmiddel kan gebruikt worden in combinatie met andere gecertificeerde hoge zichtbaarheid kleding om aandacht te vergroten veronderstelling dat het het grond en reflecterend materiaal zal niet verbergen.

CORRECT GEBRUIK: Maak de sluiting vast zonder het verbergen van een deel van dit vest, noch het grond materiaal, noch reflecterende banden.

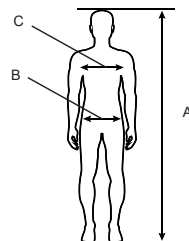
ONJUIST GEBRUIK: Mogelijke gevaren van een verkeerd gebruik van dit vest:

- Hoge zichtbaarheid eigenschappen worden alleen maar bevestigd als het vest wordt correct gedragen en vast gemaakt.
- Kleed geeft geen hetzelfde niveau van bescherming als de oppervlakte van het grondstof en de reflecterende banden werd vervangen of versleten.

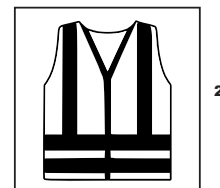
BEWARING: Bewaar in de originele verpakking om vochtigheid te vermijden. Vermijd direct zonlicht eroverheen. Reparatie is niet van toepassing.



MÁX. 5x



EN ISO 20471:2013+A1:2016

**MAGYAR**

HASZNÁLATI INFORMÁCIÓ
NAGY LÁTHATÓSÁGÚ BIZTONSÁGI MELLÉNY
2. OSZTÁLYÚ RUHA, EN ISO 20471:2013+A1:2016

HASZNÁLATI INFORMÁCIÓ

A mellény 50654. modellű „Nagy láthatóságú mellénnyel” azonosítható, ez a mellény egyéni védőeszköz (IPE), amelyik a 1407/1992.sz. november 20-i törvényben meghatározott józanságról és biztonságról szóló főelőírásoknak megfelel, amely törvényből minden 89/686/CEE európai irányelv ered. Továbbá az adott IPE a **EN ISO 20471:2013+A1:2016** európai szabványokat megerősíti. A mellény úgy van tervezve, hogy láthatóan jelezze a használó jelenlétét, hogy egyszerűen látható és megkülönböztethető legyen bármilyen veszélyes helyzetben bármilyen nappali fényben, az autó bármilyen elülső világító előtt, ha sötét van. A mellény bemutatását az alapszövet fluoreszkáló szövege és fényvisszaverő szövet jellemzi, valamint az alapszövet és visszatükröző szövet minimális mennyisége. Az adott IPE más hivatalosan elismert nagy láthatóságú ruhákkal kombináltan használható, hogy növelje a figyelmet, ha okkal feltételezhető, hogy az alapszövetet és fényvisszaverő szövetet nem takarja el.

HELYES HASZNÁLAT: Rögzítse a zárlatot úgy, hogy ne takarja a mellény bármelyik részét, alapszövetet vagy a fényvisszaverő elemet.

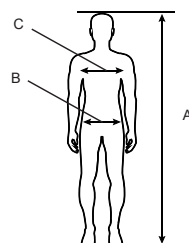
HELYTELEN HASZNÁLAT: Tudomásul kell venni az adott ruha helytelen használatának a lehetséges következményét.

- A nagy láthatóságú mellény jellemzői csak akkor igazolhatók, ha a mellényt helyesen viselik és rögzítik.
- A ruha ugyanazt biztonsági szintet nem nyújtja, ha a felületes alapszövet vagy fényvisszaverő elem elkopott vagy volt cserélve.

TÁROLÁS: Eredeti csomagolásban tárolja, hogy kerülje el a nedvességet. Kerülje el a hosszú ideig tartó közvetlen naphatást. Nem javítható.



MÁX. 5x



EN ISO 20471:2013+A1:2016

